ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/42/951
S/19838
26 April 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок вторая сессия
Пункт 34 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Гондураса при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству текст прилагаемой ноты Министра иностранных дел Гондураса г-на Карлоса Лопеса Контрераса от 21 апреля 1988 года, направленной Министру иностранных дел Никарагуа г-ну Мигелю д'Эското Брокману.

Буду весьма признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио РЕНДОН БАРНИКА
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Министра иностранных дел Гондураса от 21 апреля 1988 года, направленная Министру иностранных дел Никарагуа

Обращаюсь к Вашему Превосходительству, с тем чтобы сослаться на Вашу ноту от 20 апреля 1988 года, в которой правительство Никарагуа выражает решительный протест в связи с тем, что правительство Гондураса разрешило предоставить никарагуанским группам гуманитарную помощь, утвержденную конгрессом Соединенных Штатов в результате голосования членов палаты представителей и сената как от республиканской, так и демократической партии.

По моему мнению, Ваш протест ни в коей мере не обоснован ввиду того, что упомянутая помощь была утверждена с одобрения правительства Никарагуа в силу достижения договоренности о временном прекращении огня непосредственно с целью содействия осуществлению соглашения "Эскипулас-II" и проведению переговоров в Сапоа, которые еще не завершены.

Разрешение правительства Гондураса предусматривало лишь обеспечение возможности для предоставления под контролем Агентства международного развития, католической церкви и частной фирмы "Прайс Уотерхаус" упомянутой помощи группам никарагуанцев, которые находятся в стране и не пользуются защитой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

Что касается иска, возбужденного правительством Никарагуа против правительства Гондураса в Международом Суде, то Вашему Превосходительству вполне известна последовательная позиция моей страны с самого начала разбирательства, которая сводится к тому, что любой форум переговоров, будь то Контадорский процесс или Эскипуласские соглашения, несовместим с возбуждением разбирательства в Суде. Справедливее будет заявить, что именно упорное нежелание правительства Никарагуа отказаться от иска, даже несмотря на конкретные протесты, с которыми правительство Гондураса выступает с целью решения вопросов, связанных с положением на границе, продолжает подрывать различные усилия по достижению регионального соглашения. Цель просьбы Гондураса в отношении установления даты следующего слушания заключается в том, чтобы не позволить Никарагуа продолжать манипуляции, используя возбужденный в Суде иск для достижения своих собственных политических целей. Таким образом, именно от Вашего правительства зависит, будет ли достигнут прогресс в рамках Гватемальского процесса и в осуществлении Декларации, принятой в Сан-Хосе.

Текст настоящей ноты также будет препровожден в Международный Суд.

Карлос ЛОПЕС КОНТРЕРАС
Министр иностранных дел